

SEGUNDA TEMPORADA DE TEATRO BANRESERVAS



Del 10 de marzo al 2 de abril de 2023, Santo Domingo, R.D.


TEATRO NACIONAL
EDUARDO BRITO

10
años



CENTRO CULTURAL
BANRESERVAS



Palabras de nuestro Administrador General

4



Segunda Temporada de Teatro Banreservas

5



Biografía Franklin Domínguez

6



Palabras del productor general Guillermo Cordero

8



Productores teatrales Sala Ravelo

9



Todas las canciones de amor

10



Las sillas

14



Pinocho

18

SALA RAVELO TEATRO NACIONAL

Consejo Editorial

› **Wilson Rodríguez**, Director General de Relaciones Públicas

› **Luis Miñoso**, Asesor de Comunicaciones

› **Pamela Rodríguez**, Directora de Comunicación Institucional

Staff

Dirección general: Rodrigo Daniel

Diseño y conceptualización: Camila Martínez

Portada: Santos Lora

Textos: Nazaret Espinal y Salvador Tavárez

Correctora: Nikaury Arias

Fotografías: Enzo Peralta y Mika Pasco



Hasta el abismo

22



Franklin Domínguez: toda una vida dedicada al teatro

26



Productores teatrales Centro Cultural Banreservas

27



Las cosas extraordinarias

28



Ajonjolí

32



Lorquianos

36



La rebelión de las palabras

40



Palabras del director general de Relaciones Públicas, Wilson Rodríguez

44



Concluye con broche de oro la Segunda Temporada de Teatro Banreservas

46

CENTRO CULTURAL BANRESERVAS



Palabras de nuestro **Administrador General**

La Segunda Temporada Teatral Banreservas es otra prueba del compromiso de nuestra institución con el fortalecimiento del sector artístico, en particular con el mundo del teatro, que sigue recuperándose tras los días oscuros de la pandemia.

Podemos decir con toda seguridad, que los resultados de la primera entrega de la temporada sobrepasaron las expectativas que nos habíamos hecho en el momento de proponer y organizar un programa, para contribuir con el regreso a nuestras salas de una de las manifestaciones artísticas con mayor vocación para conocer la condición humana.

En el año del décimo aniversario de nuestro Centro Cultural, presentamos una cartelera robustecida, con la misma calidad de la primera entrega, pero con más obras para los estudiantes, críticos y el público en general.

La Temporada Teatral Banreservas de 2023 está dedicada a Franklin Domínguez, quien, además de ser un ícono del teatro dominicano, es uno de los artistas que más aportes ha hecho al sector.

Samuel Pereyra
Administrador General de Banreservas





◀ Escanea
para ver el video
resumen de la
rueda de prensa

Segunda Temporada de Teatro Banreservas

Este año se consolida la importante plataforma de estímulo para el teatro independiente dominicano, que aspira representar la Temporada de Teatro Banreservas. Gracias al respaldo del Banco de Reservas, nuevamente se desarrolló, a lo largo de todo un mes, una muestra del teatro de más alta calidad que se realiza en las tablas locales.

En esta ocasión, se sumó a la Sala Ravelo del Teatro Nacional —como segundo espacio de representación—, el Centro Cultural Banreservas de la Zona Colonial, permitiéndonos duplicar la oferta teatral para constituirse en una programación con ocho montajes de diversos géneros y corrientes estéticas, dentro de los cuales se hallan propuestas tanto para público familiar como adulto.

Cabe resaltar, que en esta versión se ha procurado destacar en partes iguales el trabajo de mujeres productoras, así como de los hombres; sobre todo tomando en cuenta a las diferentes generaciones de teatristas dominicanos, incluyendo a jóvenes promisorios, además de los veteranos.



Franklin Domínguez

Biografía

Nacido en Santiago de los Caballeros el 5 de junio de 1931, Franklin Domínguez Hernández es dramaturgo, director teatral, licenciado en filosofía, abogado, actor, productor de radio, cine, televisión y, además, maestro y político.

Es, sin lugar a duda, el más prolífico dramaturgo dominicano y ha destacado por sus raíces de dominicanidad haciendo grandes aportes sociales a través del teatro, durante 70 años ininterrumpidos de labor.

Ha sido director general de Bellas Artes en cuatro ocasiones, siendo la última vez hasta abril del año 2014; director interino de la emisora oficial en 1965; y presidente de la Sociedad de Autores y Compositores Dramáticos de República Dominicana, así como miembro adherente de la similar Sociedad de París.

Su producción dramática es abundante, con más de ochenta obras escritas y, en su mayoría, representadas exitosamente tanto dentro como fuera del país; además, abarca la comedia, la tragedia, la sátira política, el teatro infantil y el drama cotidiano.

En 1979 recibió el Gran Dorado como artista más sobresaliente del año, y en 1983 ganó el Accesit al Primer Premio en el Certamen Internacional de Dramaturgos Diego Fabri, celebrado en Palermo, Italia, con su obra "Omar y los demás". Obtuvo el Premio Nacional de Teatro Cristóbal de Llerena en nueve ocasiones: en 1975 con "Omar y los demás", en 1979 con "Lisístrata odia la política", en 1983 con "Los borrachos", en 1986 con "Drogas", en 1992 con "Las extrañas presencias", en 1997 con "Bailemos ese tango", en 1998 con "Duarte, fundador de una república", en 1999 con "La telaraña del poder", y en el 2003 con "Tú también morirás".

Ha representado al país en numerosos festivales internacionales de teatro: Montecarlo, México, Aruba, Santiago de Cuba, Venezuela, Puerto Rico, Nueva York, Feria de Frankfurt, Honduras, Costa Rica, El Salvador, Panamá, y sus obras han sido publicadas en antologías de México, Canadá, Bélgica, Portugal y China. Sus obras han sido representadas o radiodifundidas en todos los continentes, y varias de ellas traducidas al inglés, francés, chino y ruso, además, han trascendido internacionalmente.

Fotografía: Blog Franklin Domínguez

...araras de torturas. Nada de
so hay en La Silla, la cual
rae un nuevo lenguaje en el
ine: un so'o actor puede
mantener el interés de una
audiencia y una larga histo-
ria puede contarse de una
manera sencilla y humana.
La Silla tendrá su estre-
o, en premiere de gala
mundial, el 24 de enero de
1963, en el Teatro Elite de la
ciudad capital.



El dramaturgo dominicano Franklin Domínguez, autor de la aplaudida pieza teatral Espigas Maduras, quien también escribió el guión cinematográfico y dirigió la filmación de La Silla, calificada como una película de arte.

Su teatro ha sido representado en escenarios tan importantes como el Teatro Garnier, de Mónaco; en el Theatre Royal du Gymnase, de Bélgica; en el Madison Square Garden, de Nueva York; en el Estadio Roberto Clemente de Puerto Rico; en el Teatro Nacional Eduardo Brito de la República Dominicana; en el Teatro Nacional de El Salvador, y en el Teatro Nacional de Honduras, así como en el Teatro Repertorio Español de Nueva York, en varias ocasiones.

Ha sido ganador de cuatro premios de la Asociación de Cronistas de Espectáculos de Nueva York (ACE), y ha recibido reconocimientos del ayuntamiento y varios congresistas y asociaciones culturales norteamericanos en la ciudad de Las Vegas, Nevada, donde ha actuado y dictado varias conferencias. En el año 2010, durante su visita a dicha ciudad, el estado de Nevada declaró el 5 de junio (fecha de su nacimiento) como el “Día de Franklin Domínguez”.

Sus obras más recientes son: “Ojalá hoy fuera ayer”, estrenada en el 2009 en el Palacio de Bellas Artes; “Hostos: El hombre que anhelaba una patria”; “Prud’ Homme: La historia de una canción” (que narra la historia del Himno Nacional Dominicano); “Mi padre, ese desconocido”, y “Los sueños de Lincoln”.

Recientemente, la Escuela de Periodismo fundada por Salvador Pittaluga y los medios de comunicación le entregaron el codiciado Premio Caonabo de Oro por su trayectoria literaria y artística. El 18 de julio de 2013, la Universidad Autónoma de Santo Domingo lo investió como Profesor Honorario de la Facultad de Artes por sus grandes aportes al arte. En marzo de 2019, recibió el Soberano a las Artes Escénicas. Y en febrero del 2020, fue homenajeado por el Congreso Nacional de Cine.



A portrait of Guillermo Cordero, a man with a grey beard and glasses, wearing a dark blue double-breasted suit jacket over a light blue striped shirt. He is standing with his hands in his pockets against a plain, light-colored background.

Guillermo Cordero, productor general

Con gran satisfacción y alegría, regresamos con la Segunda Temporada de Teatro Banreservas, que se celebró en la Sala Ravelo del Teatro Nacional, además del Centro Cultural Banreservas de la Zona Colonial. Esto significa que se duplicó la oferta teatral, llevándola a ocho montajes de la más alta calidad. Una muestra de lo mejor de nuestras artes escénicas engalanaron una vez más nuestras salas a lo largo de todo un mes.

El Banco de Reservas, a través del Centro Cultural Banreservas, dio un espaldarazo incondicional para que el público dominicano pudiera disfrutar de la magia del teatro, que no solo brinda entretenimiento, sino que además invita a reflexionar sobre la vida y su sentido.

Gracias a los productores que se sumaron este año: Juancito Rodríguez, Viena González, Claudio Rivera, Isabel Spencer, Camilo Landestoy, Aileen Ceballos, Raúl Méndez, Lidia Ariza y Lorena Oliva; por ser parte de este importante espacio que ofrece un contundente impulso al teatro dominicano independiente y al estudiantado de las artes escénicas del país.

¡Qué alegría celebrar nuestro teatro acompañado de artistas veteranos y emergentes por igual! Así se consuma el relevo teatral.



SALA RAVELO TEATRO NACIONAL

Claudio Rivera
Pinocho

Viena González
Pinocho

**Camilo
Landestoy**
Las sillas

Isabel Spencer
Hasta el abismo

**Juancito
Rodríguez**
Todas las canciones
de amor



Todas las canciones de amor

Sinopsis

Una ama de casa nos hablará, desde la aparente simplicidad de su vida cotidiana, de aquellos hechos que se repiten a diario, mientras espera a su hijo y a su pareja que vienen de un largo viaje. La historia de una vida o de todas; plagada de amor, recuerdos y sueños que se revelan a través de las más hermosas y significativas canciones de amor tocadas y cantadas en vivo. La obra revela una nueva visión, emotiva y humorística, de las relaciones entre padres e hijos en el siglo XXI.



Producción

Juancito Rodríguez

Dirección

Richarson Díaz

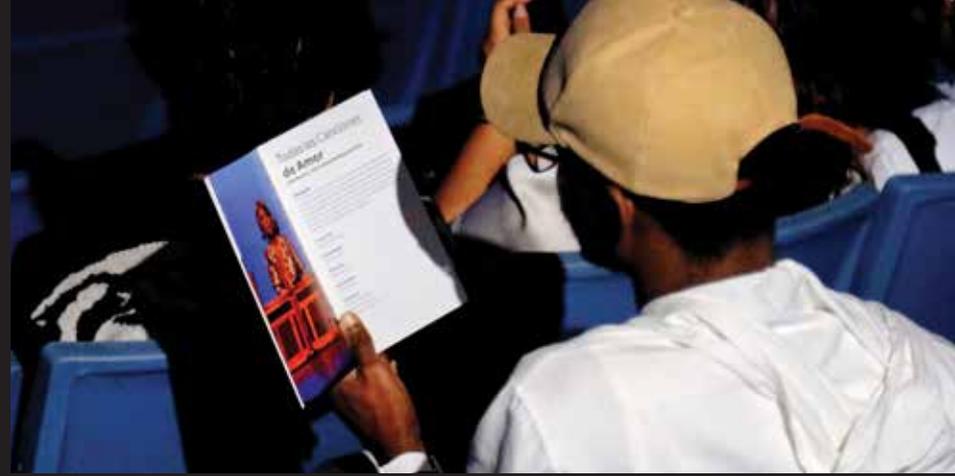
Dramaturgia

Santiago Loza

Actuación

Elvira Taveras







◀ Escanea para ver la impresión del público



Las sillas

Sinopsis

Una pareja de ancianos, totalmente aislada de la sociedad —en un intento absurdo por justificar su existencia— recrea la llegada de figuras imaginarias para quienes alegan haber preparado un “gran mensaje”. Pronto, se hallará ante una multitud de sillas vacías, completamente exenta de algo que comunicar. Su tragedia, casi cómica, encarna el esfuerzo histórico del hombre por comunicarse entre sí, cuando en realidad no hace más que intentar hablar consigo mismo.



Producción

Cuadro Dramático de Santo Domingo

Dirección

Indiana Brito

Dramaturgia

Eugéne Ionesco

Actuaciones

Camilo Landestoy, Johanna González y Miguel Lendor



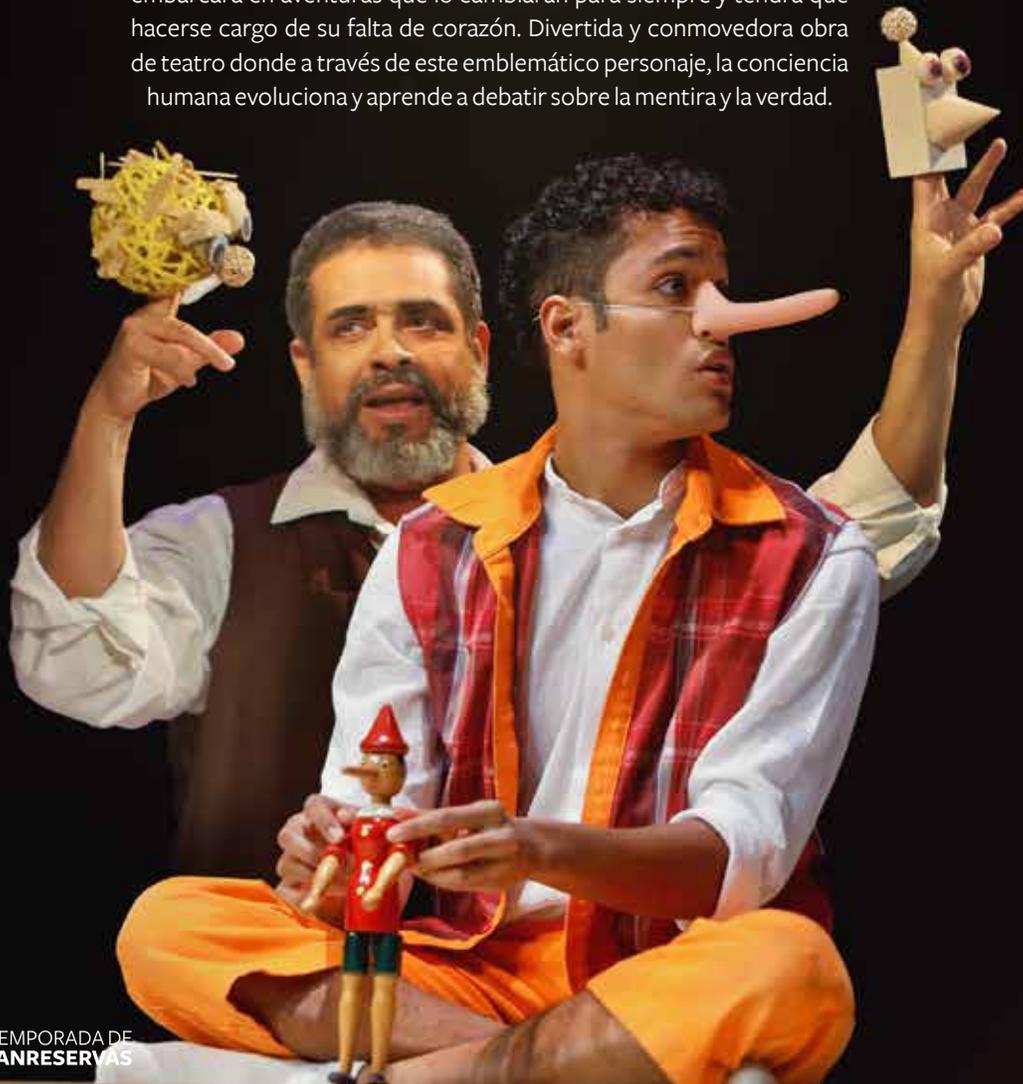




Pinocho

Sinopsis

En esta comedia dramática Pinocho ya es un adolescente y junto a su padre Yepeto, reinventa la historia clásica del muñeco de alma noble, quien se pierde en un mundo que no alcanza a comprender. Pinocho se embarcará en aventuras que lo cambiarán para siempre y tendrá que hacerse cargo de su falta de corazón. Divertida y conmovedora obra de teatro donde a través de este emblemático personaje, la conciencia humana evoluciona y aprende a debatir sobre la mentira y la verdad.



Producción

Teatro Guloya

Dirección

Claudio Rivera

Dramaturgia

Claudio Rivera, basado en el original de Carlo Collodi

Actuaciones

Claudio Rivera y Dimitri Rivera







◀ Escanea para ver la impresión del público



Hasta el abismo

Sinopsis

Un drama de corte existencial que nos presenta la difícil pregunta de: ¿qué ocurre cuando la vida pesa demasiado y quieres escapar de tu propio cuerpo? En la intrigante trama, una terapeuta y su secretaria abren por última vez las puertas de su consultorio, el cual será clausurado por razones desconocidas. A él llegan cuatro mujeres unidas por una misma realidad: la desesperación. Todas tratan de mitigar el hastío que les provoca respirar y existir. Entre carcajadas, llanto, violencia y confesiones interminables, cada una de ellas busca la forma de no caer en el abismo.



Producción

Colectivo Maleducadas

Dirección

Isabel Spencer

Dramaturgia

Rafael Morla

Actuaciones

Paula Disla, Isabel Spencer, Johanna González, Paloma Palacios,
Luvil González y Alondra González







◀ Escanea para
ver la impresión
del público





Franklin Domínguez: toda una vida dedicada al teatro

La noche del viernes 17 de marzo, Banreservas y su Centro Cultural, rindieron homenaje a la trayectoria del dramaturgo, actor y director teatral, Franklin Domínguez Hernández, dentro de las actividades celebradas durante la Segunda Temporada de Teatro Banreservas, realizada en su honor.

Sus aportes a la cultura, esencialmente al teatro, son invaluableles. Y, como los grandes hombres, conserva íntegra su sencillez. Es un apasionado de las cosas simples de la vida, como caminar, comer mangú con huevos revueltos y leer los periódicos.

Así lo relata su nieta Francisca Margarín, quien una vez terminada la obra “Las sillas” en la Sala Ravelo del Teatro Nacional, recibió el reconocimiento en nombre de Pa’ (como cariñosamente le llama) con la voz entrecortada, visiblemente emocionada y agradecida por la distinción que le hiciera el Banco de Reservas, en la persona de Wilson Rodríguez, su director general de Relaciones Públicas, y Mijaíl Peralta, gerente del Centro Cultural.

“Hoy toca honrar a un grande del teatro, a un hombre que le ha dedicado su vida a la actuación, producción, dirección, dramaturgia... Formador de generaciones de actores, Franklin Domínguez”, indicó Rodríguez, a lo que siguió una ovación de pie del público que llenó a capacidad el encuentro que celebra la veteranía, la experiencia y la sangre nueva que se destaca sobre las tablas en el país.

Legado que permanece

“La dramaturgia es mi vida” afirma a nuestro equipo de comunicaciones, un Franklin Domínguez que a sus 92 años conserva la ilusión por las artes escénicas, y dice sentirse orgulloso de haber contribuido a fortalecer la actividad teatral de la República Dominicana y a conformar el grupo de teatro del Banco, al cual estuvo vinculado durante muchos años, como miembro y director.

Su nieta Francisca confirma su pasión por el teatro al recordar que, cuando estaba inmerso en alguna producción, todo su alrededor quedaba impregnado con su olor, así fuera comida. “Cuando se sentaba a escribir y entraba en esa musa, solo era él, sus escritos y la computadora; no existía nada más a su alrededor, solo él y sus historias”.

En nombre de Pa’, agradeció a Banreservas, el Banco de todos los dominicanos, la placa de reconocimiento y dedicatoria de la Segunda Temporada de Teatro: “Me siento honrada de estar aquí en nombre de mi abuelo, y orgullosa a la vez de tener siempre a mi lado una persona tan importante para nuestro país, y podría decir que también en algunas partes del mundo. Es una alegría inmensa que me regocija”, expresó Margarín.



◀ Escanea para ver
agradecimiento de
Franklin Domínguez



CENTRO CULTURAL BANRESERVAS

Raúl Méndez

Las cosas
extraordinarias

Lidia Ariza

Lorquianos

Aileen Ceballos

Ajonjolí

Lorena Oliva

La rebelión de
las palabras

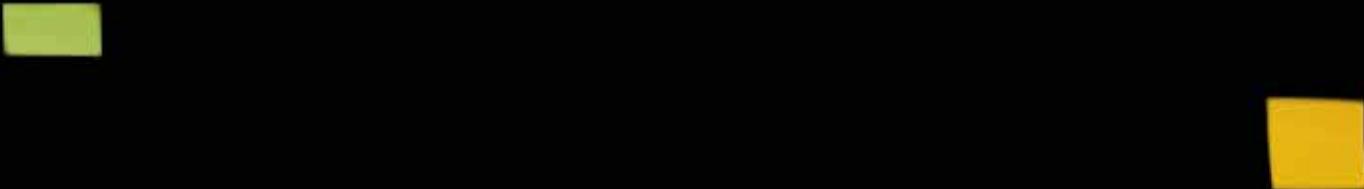


Las cosas extraordinarias

Sinopsis

Tras el primer intento de suicidio de su madre, un niño comienza a redactar una lista de cosas extraordinarias por las que merece la pena vivir. Poco a poco esa lista se va impregnando de su propia vida, de su experiencia.





Producción

Raúl Méndez

Dramaturgia

Duncan Macmillan

Dirección

Ismanuel Rodríguez

Actuación

Xiomara Rodríguez







◀ Escanea para
ver la impresión
del público



Ajonjolí

Sinopsis

Cuenta la historia de Ajonjolí y su familia, quienes viven en una casona lejos de la ciudad. Camila es una niña muy traviesa y por momentos acusa injustamente a su hermano Ajonjolí con sus padres, cuando esto sucede Ajonjolí se refugia en el sótano. Allí se entretiene fantaseando con los objetos que los demás han olvidado.



Producción

Teatro Piedepuente

Dirección

Rafael Curci

Dramaturgia

Rafael Curci

Actuación

Aileen Ceballos







◀ Escanea para
ver la impresión
del público



Lorquianos

Sinopsis

Es una creación colectiva en la que se da un cruce de textos de las obras más representativas de Federico García Lorca, dentro de las que se destacan: Mariana Pineda, Doña Rosita la soltera, La casa de Bernarda Alba, Bodas de sangre, El público, Yerma, intercalados por frases y poemas del autor, entre otras.



Producción

Teatro Las Máscaras

Dirección

Germana Quintana

Dramaturgia

Basado en textos originales de Federico García Lorca

Actuaciones

Lidia Ariza y Patricio León







◀ Escanea para
ver la impresión
del público



La rebelión de las palabras

Sinopsis

Cuenta la historia de la familia Clum, cuyos miembros se ven afectados por un mal relacionado con el lenguaje. A través del humor, la ironía y el ingenio, se adapta teatralmente la extraordinaria novela de Andrea Ferrari, en un montaje donde se han utilizado materiales reciclados de manera creativa para dar vida a los personajes, música original y juegos que permitirán al público interactuar y sentirse parte de la historia.



Producción

Teatro Alternativo

Dirección

Lorena Oliva

Dramaturgia

Lorena Oliva, adaptación de la novela de Andrea Ferrari

Actuación

Lorena Oliva







◀ Escanea para
ver la impresión
del público





Palabras del director general de Relaciones Públicas, **Wilson Rodríguez**

Concluimos con éxito rotundo esta Segunda Temporada de Teatro Banreservas. Para la administración actual, que encabeza el señor Samuel Pereyra, es de gran satisfacción este compromiso de fortalecer el arte y la cultura dominicana.

La Primera Temporada estuvo dedicada a Iván García, y en esta ocasión honramos a un grande del teatro, un hombre que le ha entregado su vida a la actuación. Es director, dramaturgo, productor, actor y formador de varias generaciones de actores. Nos referimos a Franklin Domínguez.

Es un honor para el Banco de Reservas entregar esta placa de reconocimiento a una figura emblemática de las tablas dominicanas, quien además fue fundador y director del Grupo de Teatro de nuestra institución.

Estamos orgullosos de poder dedicarle esta segunda edición de puestas escénicas de la más alta calidad, llevadas a cabo con puro talento local.

Hacer realidad estas Temporadas de Teatro ha sido posible gracias al apoyo de tanta gente valiosa, con una vocación artística envidiable, que se entrega en todos los proyectos, y este no ha sido la excepción.

Gracias a los actores, directores, productores, por su pasión. A los curadores impecables en la dramaturgia; a los estudiantes y público en general que repleta cada fin de semana las salas con su energía y entusiasmo. Gracias a los tramoyistas, maquilladores, diseñadores de vestuario... En fin, a cada uno de los involucrados que nos han permitido disfrutar hasta ahora, de un evento que no tiene nada que envidiarle a propuestas internacionales.

Por cada uno de ustedes en Banreservas seguiremos apostando al teatro dominicano.



◀ Escanea
para ver video



Concluye con broche de oro la Segunda Temporada de Teatro Banreservas

Con una atractiva oferta escénica, la iniciativa cultural exhibió un teatro que dignifica, al mismo tiempo, que promueve y resalta el quehacer teatral.

La Segunda Temporada de Teatro Banreservas concluyó con rotundo éxito, luego de exhibir durante cuatro fines de semana, a casa llena, una cartelera con propuestas escénicas contemporáneas, algunas más clásicas y otras con una importante y destacada impronta local.

En su cuarta y última jornada se presentó la obra teatral “Hasta el abismo”, en la Sala Ravelo del Teatro Nacional, y en el Centro Cultural “La rebelión de las palabras”, una adaptación de la novela de Andrea Ferrari, producida por Teatro Alternativo y con la dramaturgia de Lorena Oliva.

La Segunda Temporada de Teatro Banreservas, organizada por el Centro Cultural Banreservas bajo la producción general de Guillermo Cordero, estuvo dedicada al destacado dramaturgo Franklin Domínguez. Contó con una asistencia masiva que llenó a capacidad ambas salas durante los cuatro fines de semana de presentación.

“Esta iniciativa que apoya las artes y la cultura dominicana, en especial, el teatro, ayuda a la sensibilización del público, aportando a la economía y el desarrollo de talento humano del país”, expresó Wilson Rodríguez, director general de Relaciones Públicas de Banreservas.

La Temporada de Teatro Banreservas es un proyecto artístico que recupera el alma del teatro, que abraza la cultura como herramienta de transformación social, de lucha contra las desigualdades, e impulsa, la promoción y pasión que confluyen en las artes escénicas, haciéndolas más accesibles y cercanas al público en general.

Esta segunda edición acercó la experiencia del teatro de manera más responsable y comprometida con la sociedad, en conjunto con la vocación de ser un punto de referencia y encuentro para los hacedores del teatro, y los amantes de la cultura.





202



**CENTRO CULTURAL
BANRESERVAS**

Visita nuestro Centro Cultural Banreservas y conoce lo mejor de nuestra cultura



Disfruta la reserva de toda la tradición que enaltece la identidad de los dominicanos, en la Calle Isabel la Católica # 202.

Síguenos en nuestras redes y conoce todo lo nuevo que ofrece nuestro centro.

 @centroculturalbr  CentroCulturalBanreservas  @CCBanreservas



CENTRO CULTURAL
BANRESERVAS